

Caractères

Une revue de l'Association belge pour la lecture (section francophone) – ASBL

N°10 1/2003

Actes du colloque (I) «Perspectives croisées sur la lecture et l'écriture»

Éditorial **Un premier Colloque international de... lettrure**
Serge Terwagne

I. Introduction au colloque

4 **Un tout petit monde, la lecture**
Jacques Fijalkow

II. Lecture et motivation

Présentation **La motivation pour la lecture, au-delà d'une simple**
11 **question de goût**
Patricia Schillings

13 **Des profils de motivation pour la lecture en sixième**
primaire : une approche différenciée
Patricia Schillings

22 **Les perceptions de soi comme lecteur et la valeur**
attribuée à la lecture d'élèves du début du secondaire
issus de milieux populaires
Roch Chouinard, Manon Théorêt, Nicole VanGrunderbeeck, Sylvie Cartier,
Roseline Garon

29 **L'engagement des jeunes de 15 ans à l'égard de la**
lecture : un atout pour la littératie
Dominique Lafontaine

AbIf

Fondée en 1974 par
Jean Burion

ADMINISTRATEURS 2000-2003

Ariane Baye
Christel Derydt
Jean Husson
André Joachim
Annette Lafontaine
Dominique Lafontaine
Marie-Claire Nyssen
Patricia Schillings
Chantal Stouffs
Serge Terwagne
Marianne Vanesse
Sabine Vanhulle

BUREAU

PRÉSIDENT
Serge Terwagne

PRÉSIDENT HONORAIRE
Jean Husson

VICE-PRÉSIDENTE
Sabine Vanhulle

TRÉSORIÈRE
Marianne Vanesse

SECRÉTAIRE
Annette Lafontaine

Siège social :
Quai de la Batte, 2/52, 4500 HUY
AbIf@skynet.be

La revue **Caractères** publie des articles pratiques (didactique de la lecture – écriture) destinés aux enseignants et formateurs d'enseignants, du fondamental au supérieur, ainsi qu'aux animateurs et formateurs spécialisés dans le domaine de l'alphabétisation et de l'éducation permanente des adultes. La revue publie également des articles de type scientifique : résultats de recherches récentes dans le domaine concerné ; articles exploratoires et théoriques ; débats et perspectives pour la recherche. Elle se veut ouverte aux débats et à l'expression d'idées et de propositions pour le développement d'une pédagogie de la langue écrite qui s'adresse au plus grand nombre, en milieu scolaire et extrascolaire. Les articles publiés dans **Caractères** ne reflètent pas nécessairement les opinions ou les options théoriques des responsables de l'Association ni de ses lecteurs. Les différentes contributions sont le fait de chercheurs, formateurs, enseignants, animateurs qui développent effectivement des outils, des activités, ou participent à des recherches sur la langue écrite, son enseignement et son apprentissage. Dans ce sens, les seuls textes d'opinions, s'ils ne sont pas étayés par une implication effective dans le domaine, ne peuvent être pris en considération par le comité de rédaction de la revue.

MANUSCRITS

Les contributions proposées seront d'une longueur de 15 pages maximum (notes, tableaux, et bibliographie inclus). Elles peuvent avoir fait l'objet d'une publication antérieure. Elles sont adressées au siège social de l'AbIf en trois exemplaires, accompagnées d'un résumé d'une longueur de 10 à 20 lignes, ainsi que d'une proposition de "chapeau" d'une ou deux phrases. Tous les articles soumis reçoivent dans les trois mois une réponse pour leur publication. En cas d'acceptation, une version du texte en *Word* au format doc ou rtf devra être fournie par les auteurs. Les manuscrits ne sont pas renvoyés. La rédaction se réserve le droit d'ajouter ou de modifier le chapeau et des intertitres à l'article proposé.

DROITS DE RÉIMPRESSION ET DE PHOTOCOPIES

Toute réimpression d'article paru initialement dans **Caractères** devra recevoir l'autorisation préalable de l'AbIf et sera faite aux conditions qu'elle fixera. Les traductions d'articles repris des publications de l'International Reading Association restent sous copyright de l'IRA, et leur réimpression doit donc recevoir la double autorisation de l'IRA et de l'AbIf. Les membres de l'AbIf peuvent photocopier les articles de la revue en nombre limité à des fins d'enseignement, avec mention bibliographique précise.



Adhésions 2003

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Formule de base : | 15 € |
| 2. Soutien à l'ABLF " : | 20 € |
| 3. Hors Belgique " : | 25 € (frais bancaires compris) |

L'adhésion 2003 à l'ABLF donne droit à la réception des numéros prévus pour l'année.

**Virements ou versements au compte bancaire
360-1006781-24**

**A B L F asbl, rue des Houillères, 78
5300 Seilles**

**Pour l'étranger, code bancaire S.W.I.F.T : BB RU BE BB 400
Banque BBL – Siège : 5300 Andenne**

ou

code IBAN

Si format papier : IBAN BE81 3601 0067 8124

Si format électronique IBAN : BE81360100678124

Un premier Colloque international de... **lettrure**?

*Si ront clerz plus grant avantage
D'estre gentill, courteis e sage, (...)
Que n'ont li prince ne li rei,
Qui ne sevent de **letreüre** ;*

*Les clerks auront donc plus de facilité
D'être nobles, courtois et sages (...)
Que les princes et les rois,
Qui n'ont aucun savoir de **lettrure** ;*

Jean de Meun, *Le Roman de la Rose* (vers 1275). Edition Langlois, Paris, 1922.
(Vers 18635 à 18639)

Les 29 et 30 octobre 2002 s'est tenu notre premier Colloque international sur le thème *Perspectives croisées sur la lecture et l'écriture*. Et nous l'avons dénommé « colloque de littératie », sans trop nous arrêter aux critiques qui s'élèvent parfois contre l'importation de ce concept anglo-saxon (*literacy*). Dans notre esprit, la **littératie** ne se limite évidemment pas à l'apprentissage rudimentaire du lire et de l'écrire. Peut-être, après tout, aurait-il été plus éclairant de redonner vie au joli terme qui était utilisé dans le français du 13^e siècle pour désigner *tous* les savoirs du lettré : **la lettrure (letreüre)**. Ainsi, quand Jean de Meun nous parle dans son *Roman de la Rose* de cette *letreüre* qui fait toute la noblesse acquise du clerc, et qui manque tant à la noblesse de sang, il parle aussi bien de lecture, d'écriture et de littérature, tout en un. Le mot, hélas, n'a pas résisté, semble-t-il, à sa proximité avec son doublet savant, le mot « littérature », qui s'est imposé à la Renaissance avec un sens différent. Il a donc disparu, malgré une peu fructueuse tentative d'importation en... anglais par Chaucer, dans ses *Contes de Canterbury*!

C'est avec ce numéro 10 de *Caractères* que nous débutons la publication des « Actes » de ce colloque. Ainsi les membres de l'Association qui n'ont pu y assister pourront-ils pleinement bénéficier des apports de cette rencontre qui a connu un grand succès (150 participants, plus de 30 intervenants). Quant à ceux qui étaient présents, ils pourront découvrir toutes les interventions qu'ils n'ont pu suivre, puisque la plupart des interventions se déroulaient au sein de quatre ateliers menés en parallèle.

Dans ce premier numéro, vous trouverez le texte de la conférence introductive de Jacques Fijalkow, qui vient questionner avec profondeur la thématique même du colloque. La suite du numéro rassemble les interventions qui ont porté sur le thème de la **motivation** dans l'apprentissage de la lecture. On se reportera à l'introduction générale de Patricia Schillings en pages 11 et 12.

Nos prochains numéros seront, eux, consacrés aux thèmes suivants selon un ordre qui dépendra de la disponibilité des textes : *La lecture littéraire dans l'enseignement fondamental, Lecture littéraire et écriture dans le secondaire, L'entrée dans l'écrit et l'alphabétisation, Littératie et formation des enseignants*.

Serge Terwagne
Président de l'ABLF asbl